# T002 A HÀM II 84-Khởi Thế Nhân Bổn-Tam Thập Tam Thiên 3

*Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)*

KHÔÛI THEÁ NHAÂN BOÅN QUYEÅN VIII

Phaåm 8: TAM THAÄP TAM THIEÂN 3

Chö Tyø-kheo, hoaëc seõ coù luùc caùc ngoaïi ñaïo hay Ba-lôïi-baø-la-xaø- ca, ñeán choã caùc oâng hoûi caùc oâng: “Caùc Tröôûng laõo, do nhaân duyeân gì coù moät haïng ngöôøi bò phi nhaân khuûng boá, coù moät haïng ngöôøi khoâng bò phi nhaân khuûng boá?” Neáu caùc ngoaïi ñaïo hoûi nhö theá, thì caùc oâng neân traû lôøi theá naøy: “Caùc tröôûng laõo, vieäc naøy coù nhaân duyeân. Vì sao? Trong theá gian coù moät haïng ngöôøi laøm vieäc phi phaùp, coù taø kieán, coù ñieân ñaûo kieán. Hoï ñaõ laøm möôøi ñieàu baát thieän, noùi ñieàu baát thieän, nghó ñieàu baát thieän, taø kieán ñieân ñaûo. Vì laøm möôøi ñieàu baát thieän naøy neân thaàn baûo hoä ñôøi soáng daàn daàn boû ñi. Caùc vò thaàn nhö theá, hoaëc traêm, hoaëc ngaøn, chæ ôû laïi moät vò ñeå baûo veä. Thí nhö baày traâu, hoaëc baày deâ caû traêm con, ngaøn con maø chæ coù moät ngöôøi chaên. ÔÛ ñaây cuõng theá, vì thaàn baûo veä ít neân thöôøng bò phi nhaân khuûng boá. Laïi coù moät haïng ngöôøi, noùi ñuùng nhö phaùp, khoâng haønh taø kieán, ñieân ñaûo kieán. Hoï ñaõ haønh möôøi vieäc thieän nhö theá, coù chaùnh kieán, chaùnh ngöõ, tu taäp thieän nghieäp, thì nhöõng ngöôøi aáy coù voâ löôïng traêm ngaøn thaàn ñeán hoä veä.vì nhaân duyeân ñoù, nhöõng ngöôøi aáy khoâng bò phi nhaân khuûng boá. Gioáng nhö vua hoaëc ñaïi thaàn cuûa vua, ngöôøi naøo cuõng coù traêm hoaëc ngaøn ngöôøi baûo veä”. Chö Tyø-kheo, ngöôøi theá gian coù hoï teân nhö theá naøo thì ôû coõi phi nhaân cuõng coù caùc hoï teân nhö theá. Chö Tyø-kheo, nhaân gian coù caùc nôi choán nhö nuùi röøng, soâng hoà, quoác aáp, thaønh quaùch, thoân xoùm, laøng maïc thì trong coõi phi nhaân cuõng coù teân nhaø cöûa… nhö theá. Chö Tyø-kheo, caùc choã cuûa vua ngoài, taát caû ngaõ ñöôøng, ngaõ tö ñöôøng, nôi bôø ruoäng quanh co, hoaëc choã laøm thòt, hoaëc caùc hang troáng,

787 KHỞI THẾ NHÂN BỔN-TAM THẬP TAM THIÊN - TRƯỜNG A HÀM II chaéc chaén raèng ñeàu coù caùc thaàn vaø caùc phi nhaân nöông ôû. Laïi nöõa, trong choã boû töû thi vaø con ñöôøng ñi cuûa caùc aùc thuù ñeàu coù phi nhaân. Treân taát caû caây cao moät taàm, to moät thöôùc ñeàu coù chö thaàn cö nguï, coi nhö nhaø ôû. Chö Tyø-kheo, taát caû ngöôøi theá gian, hoaëc nam hay nöõ, töø khi sanh ra ñeàu coù chö thaàn thöôøng thöôøng ñi theo, chaúng heà rôøi xa, chæ töø khi laøm vieäc aùc vaø luùc maïng chung môùi boû ñi… noùi löôïc nhö treân… Chö Tyø-kheo, ngöôøi Dieâm-phuø-ñeà coù naêm vieäc hôn ngöôøi Cuø-ñaø-ni. Nhöõng gì laø naêm? Moät laø maïnh khoûe, hai laø chaùnh nieäm, ba laø choã Phaät xuaát theá, boán laø nôi tu nghieäp, naêm laø choã haønh phaïm haïnh. Cuø-ñaø-ni coù ba vieäc hôn Dieâm-phuø-ñeà. Nhöõng gì laø ba? Moät laø nhieàu traâu boø, hai laø nhieàu deâ, ba laø nhieàu Ma-ni baùu. Dieâm-phuø-ñeà coù naêm vieäc hôn Phaát-baø- ñeà… nhö

tröôùc ñaõ noùi. Phaát-baø-ñeà coù ba vieäc hôn Dieâm-phuø-ñeà. Nhöõng gì laø ba? Moät laø chaâu aáy raát to lôùn, hai laø chaâu aáy goàm nhieàu baõi soâng, ba laø chaâu aáy raát ñeïp. Dieâm-phuø-ñeà coù naêm vieäc hôn Uaát-ña-la-cöùu-löu... gioáng nhö treân. Uaát-ña-la-cöùu-löu coù ba vieäc hôn Dieâm-phuø-ñeà. Nhöõng gì laø ba? Moät laø ngöôøi coõi aáy khoâng coù ngaõ vaø ngaõ sôû, hai laø thoï maïng voâ cuøng daøi laâu, ba laø ngöôøi coõi aáy coù haïnh thuø thaéng. Dieâm-phuø-ñeà coù naêm vieäc hôn caùc chuùng sanh coõi Dieâm-ma... nhö tröôùc ñaõ noùi. Coõi Dieâm-ma coù ba vieäc hôn ngöôøi Dieâm-phuø-ñeà. Nhöõng gì laø ba? Moät laø thoï maïng laâu daøi, hai laø thaân hình to lôùn, ba laø coù y phuïc, thöùc aên töï nhieân nuoâi maïng. Ngöôøi Dieâm-phuø-ñeà coù naêm vieäc hôn caùc Roàng vaø Kim sí ñieåu, nhö tröôùc ñaõ noùi. Roàng vaø Kim sí ñieåu coù ba vieäc hôn ngöôøi Dieâm-phuø-ñeà. Nhöõng gì laø ba? Moät laø thoï maïng laâu daøi, hai laø thaân hình to lôùn, ba laø cung ñieän roäng raõi. Ngöôøi Dieâm-phuø-ñeà coù naêm vieäc hôn A-tu-la nhö treân ñaõ noùi. A-tu-la coù ba vieäc hôn Dieâm-phuø-ñeà. Nhöõng gì laø ba? Moät laø soáng laâu, hai laø saéc ñeïp, ba laø höôûng laïc nhieàu. Ba vieäc nhö theá raát laø thuø thaéng. Chö Tyø-kheo, trôøi Töù thieân vöông coù ba vieäc thuø thaéng. Moät laø cung ñieän cao, hai laø cung ñieän ñeïp, ba laø cung ñieän voâ cuøng saùng choùi. Trôøi Tam thaäp tam cuõng coù ba vieäc thuø thaéng. Nhöõng gì laø ba? Moät laø soáng laâu, hai laø saéc ñeïp, ba laø nhieàu laïc thuù. Cuõng nhö trôøi Tam thaäp tam, trôøi Daï-ma, trôøi Ñaâu-suaát-ñaø, trôøi Hoùa laïc, trôøi Tha hoùa töï taïi, trôøi Ma thaân..., neân bieát, ñeàu coù ba vieäc thuø thaéng nhö trôøi Ñao-lôïi hôn ngöôøi Dieâm-phuø-ñeà. Dieâm-phuø-ñeà coù naêm vieäc hôn chö Thieân, nhö treân ñaõ noùi. Caùc ngöôi neân bieát vaø traû lôøi nhö theá. Chö Tyø-kheo, trong ba coõi naøy coù ba möôi taùm loaøi chuùng sanh.

Ba möôi taùm loaøi aáy laø gì? Chö Tyø-kheo, trong coõi Duïc coù möôøi hai loaøi, trong coõi Saéc coù hai möôi hai loaøi, trong coõi Voâ saéc coù boán loaøi. Chö Tyø-kheo, möôøi hai loaøi trong coõi Duïc laø gì? Ñoù laø Ñòa nguïc, Suùc sanh, Ngaï quæ, Ngöôøi, A-tu-la, trôøi Töù thieân vöông, trôøi Tam thaäp tam, trôøi Daï-ma, trôøi Ñaâu-suaát-ñaø, trôøi Hoùa laïc, trôøi Tha hoùa Töï taïi, trôøi Ma thaân. Ñoù laø möôøi hai loaøi. Hai möôi hai loaøi trong coõi Saéc laø gì? Ñoù laø trôøi Phaïm thaân, trôøi Phaïm phuï, trôøi Phaïm chuùng, trôøi Ñaïi phaïm, trôøi Quang, trôøi Thieåu quang, trôøi Voâ löôïng quang, trôøi Quang aâm, trôøi Tònh, trôøi Thieåu tònh, trôøi Voâ löôïng tònh, trôøi Bieán tònh, trôøi Quaûng, trôøi Thieåu quaûng, trôøi Voâ löôïng quaûng, trôøi Quaûng quaû, trôøi Voâ töôûng, trôøi Voâ phieàn, trôøi Voâ naõo, trôøi Thieän kieán, trôøi Thieän hieän, trôøi A-ca-nò-traù. Ñoù laø hai möôi hai loaøi thuoäc coõi Saéc. Coøn boán loaøi trong coõi Voâ saéc laø trôøi Khoâng voâ bieân, trôøi Thöùc voâ bieân, trôøi Voâ sôû höõu, trôøi Phi töôûng phi phi töôûng. Boán loaøi naøy thuoäc coõi Voâ saéc. Chö Tyø-kheo, trong theá gian coù boán loaïi maây. Ñoù laø maây traéng, maây ñen, maây ñoû, maây vaøng. Chö Tyø-kheo, trong boán loaïi maây naøy, maây saéc traéng thì coù nhieàu ñòa giôùi, maây saéc ñen thì coù nhieàu thuûy giôùi, maây saéc ñoû thì coù nhieàu hoûa giôùi, maây saéc vaøng thì coù nhieàu phong giôùi. Caùc oâng neân bieát nhö theá. Chö Tyø-kheo, theá gian laïi coù boán loaïi ñaïi thieân.

Nhöõng gì laø boán? Ñoù laø ñaïi thieân Ñòa ña, ñaïi thieân Thuûy ña, ñaïi thieân Hoûa ña, ñaïi thieân Phong ña. Chö Tyø-kheo, ñaõ töøng coù moät thôøi, ñaïi thaàn Ñòa ña khôûi leân aùc kieán, taâm töï nghó: "ÔÛ trong ñòa giôùi, khoâng coù thuûy, hoûa vaø phong giôùi." Chö Tyø-kheo, baáy giôø Ta ñi ñeán beân ñaïi thaàn Ñòa ña kia, baûo: "Ngöôi quaû thaät coù aùc kieán raèng trong ñòa giôùi khoâng coù ba ñaïi giôùi thuûy, hoûa, phong phaûi chaêng?" Vò thaàn kia traû lôøi vôùi Ta: "Ñuùng vaäy! Baïch Theá Toân". Ta laïi baûo: "Ngöôi chôù khôûi aùc kieán nhö theá. Vì sao? Vì trong ñòa giôùi kia, thaät coù thuûy, hoûa, phong giôùi, nhöng ôû trong ñoù, ñòa giôùi nhieàu hôn, vì vaäy ñöôïc goïi laø ñòa giôùi". Chö Tyø-kheo, Ta coù theå bieát ñaïi thaàn Ñòa ña kia khôûi yù nghó nhö theá neân döùt tröø aùc kieán aáy, khieán vò thaàn aáy hoan hyû, ngay trong caùc

789 KHỞI THẾ NHÂN BỔN-TAM THẬP TAM THIÊN - TRƯỜNG A HÀM II caáu, ñaéc phaùp nhaõn thanh tònh, chöùng quaû ngoä ñaïo, khoâng coøn kieát hoaëc, vöôït qua nghi ngôø, khoâng coøn phieàn naõo, khoâng theo phaùp khaùc, tuøy thuaän phaùp haønh, roài thöa vôùi Ta raèng: "Baïch Ñaïi Ñöùc Theá Toân, nay con xin quy y Phaät, Phaùp, Thaùnh taêng. Baïch Ñaïi Ñöùc Theá Toân, töø nay veà sau, con seõ phuïng trì giôùi Öu-baø-di cho ñeán maïng chung, khoâng saùt sanh, khoâng troäm caép vaø khoâng laøm ñieàu phi phaùp... cuùi xin Phaät Phaùp Taêng hoä trì cho con ñöôïc thanh tònh". Chö Tyø-kheo, laïi coù moät thôøi, thieân thaàn Thuûy ñaïi cuõng nghó nhö theá, roài sanh aùc kieán: "Trong thuûy giôùi, khoâng coù ñòa giôùi vaø hoûa, phong giôùi". Ta bieát ñöôïc yù nghó aáy, ñi ñeán beân vò thuûy thaàn kia hoûi: "Ngöôi thaät coù nghó nhö vaäy chaêng?" Ñaùp: "Thaät coù nghó nhö vaäy". Ta laïi baûo: "Ngöôi chôù khôûi leân aùc kieán nhö theá. Trong thuûy giôùi kia, coù caû ñòa, hoûa vaø phong giôùi..." cho ñeán thaàn hoûa, thaàn phong cuõng vaäy, ñeàu coù aùc kieán naøy. Phaät ñaõ bieát roài, ñeàu ñeán hoûi hoï. Taát caû ñeàu traû lôøi Phaät: "Baïch Theá Toân, ñuùng vaäy". Phaät khai môû yù taâm hoï, taát caû ñeàu ñöôïc hieåu roõ, quy y Tam baûo; tuøy thuaän laøm theo; gioáng nhö thieân thaàn Ñòa ña heát nghi ngôø, ñeán beân Ta... noùi löôïc nhö treân... Ñoù goïi laø thieân thaàn boán ñaïi. Chö Tyø-kheo, theá gian coù maây, töø ñaát bay leân treân hö khoâng, hoaëc coù ñaùm bay ñeán moät caâu-loâ-xaù thì döøng laïi, hoaëc hai, hoaëc ba caâu-loâ-xaù thì döøng laïi, cho ñeán saùu, baûy caâu-loâ-xaù thì döøng laïi. Chö Tyø-kheo hoaëc coù ñaùm maây bay leân hö khoâng moät do-tuaàn, hoaëc hai, ba, boán ñeán naêm, saùu, baûy do-tuaàn thì döøng laïi. Chö Tyø-kheo, hoaëc coù ñaùm maây bay leân hö khoâng moät traêm do- tuaàn, cho ñeán hai, ba, boán, naêm, saùu, baûy, taùm traêm do-tuaàn thì döøng vaø ñöùng yeân. Hoaëc coù ñaùm maây töø ñaát bay leân khoâng caû ngaøn do-tuaàn, hai, ba, boán, naêm, saùu, baûy ngaøn do-tuaàn thì döøng laïi, cho ñeán khi kieáp taän. Chö Tyø-kheo, hoaëc coù luùc ngoaïi ñaïo Ba-lôïi-baø-la-xaø-ca ñi ñeán beân caùc thaày hoûi nhö theá naøy: "Naøy caùc Tröôûng laõo, coù nhaân duyeân gì maø maây trong hö khoâng coù tieáng ñoäng?", thì naøy caùc Tyø-kheo, caùc thaày neân traû lôøi theá naøy: "Coù ba nhaân duyeân cuøng xuùc chaïm nhau neân trong ñaùm maây treân khoâng coù tieáng phaùt ra. Nhöõng gì laø ba? Caùc Tröôûng laõo, hoaëc coù luùc phong giôùi trong maây cuøng ñòa giôùi va chaïm nhau neân töï

nhieân phaùt ra tieáng. Vì sao? Thí nhö hai caønh caây coï xaùt nhau phaùt löûa. Naøy caùc Tröôûng laõo, cuõng nhö vaäy. Ñaây laø nhaân duyeân thöù nhaát phaùt ra tieáng. Laïi nöõa, naøy Tröôûng laõo, hoaëc laïi coù luùc phong giôùi trong maây cuøng vôùi thuûy giôùi va chaïm nhau neân töï nhieân phaùt ra tieáng, cuõng nhö

treân ñaõ noùi. Ñaây laø nhaân duyeân thöù hai phaùt ra tieáng. Laïi nöõa, naøy Tröôûng laõo, hoaëc laïi coù luùc phong giôùi trong maây cuøng vôùi hoûa giôùi va chaïm nhau neân töï nhieân phaùt ra tieáng, noùi löôïc cho ñeán thí nhö hai caây coï xaùt nhau phaùt löûa. Ñaây laø nhaân duyeân thöù ba phaùt ra tieáng". Chö Tyø- kheo, neân traû lôøi nhö theá, vaø cuõng neân phaân bieät roäng raõi ñeå bieát nhö theá. Chö Tyø-kheo, hoaëc coù khi ngoaïi ñaïo Ba-lôïi-baø-la-xaø-ca ñeán beân caùc thaày hoûi theá naøy: "Naøy caùc Tröôûng laõo, do nhaân duyeân gì maø trong maây, treân hö khoâng boãng nhieân phaùt sanh aùnh chôùp?", thì naøy chö Tyø- kheo, caùc thaày neân traû lôøi theá naøy: "Naøy caùc Tröôûng laõo, coù hai nhaân duyeân trong maây töø treân hö khoâng phaùt sanh aùnh chôùp. Nhöõng gì laø hai? Moät laø luoàng ñieän phöông Ñoâng teân laø Voâ haäu; phöông Nam coù luoàng ñieän teân laø Thuaän löu; phöông Taây coù luoàng ñieän teân laø Ñoïa quang minh; phöông Baéc coù luoàng ñieän teân laø Baùch sanh thoï. Caùc Tröôûng laõo, laïi coù luùc, hoaëc luoàng ñieän Voâ haäu ôû phöông Ñoâng cuøng luoàng ñieän Ñoïa quang minh ôû phöông Taây, chaïm nhau, dính nhau, coï nhau, xaùt nhau, vì vaäy neân töø trong ñaùm maây treân hö khoâng phaùt ra aùnh saùng, goïi laø aùnh chôùp. Ñaây laø nhaân duyeân thöù nhaát phaùt sanh aùnh chôùp. Laïi nöõa, caùc Tröôûng laõo, hoaëc luoàng ñieän thuaän löu ôû phöông Nam cuøng vôùi luoàng ñieän Baùch sanh thoï ôû phöông Baéc, chaïm nhau, dính nhau, coï nhau, xaùt nhau, vì vaäy neân phaùt sanh aùnh saùng. Gioáng nhö hai caây, gioù thoåi coï nhau, töï nhieân phaùt löûa, roài trôû laïi vò trí cuõ. Ñaây laø nhaân duyeân thöù hai phaùt sanh aùnh chôùp, töø trong ñaùm maây coù aùnh saùng phaùt ra. Chö Tyø-kheo, ôû trong hö khoâng, coù naêm nhaân duyeân coù khaû naêng ngaên caûn möa, khieán cho thaáy ñoaùn thôøi tieát chaúng löôøng bieát ñöôïc, caøng theâm meâ hoaëc, nhö ñoaùn chaéc laø seõ möa nhöng trôøi khoâng möa. Nhöõng gì laø naêm? Chö Tyø-kheo, hoaëc coù luùc, treân hö khoâng maây uøn saám ñoäng taïo ra tieáng aàm aàm vang reàn, hoaëc phaùt ra aùnh chôùp, hoaëc coù gioù thoåi khí laïnh ñeán, taát caû nhö theá ñeàu laø hieän töôïng cuûa möa. Caùc ngöôøi ñoaùn xem vaø caùc nhaø thieân vaên ñeàu quyeát chaéc laø luùc naøy nhaát ñònh seõù möa. Baáy giôø vua A-tu-la La-haàu-la töø trong cung ñi ra, duøng hai tay hoát ñaùm maây coù möa kia neùm xuoáng bieån. Chö Tyø-kheo, ñoù laø nhaân duyeân thöù nhaát ngaên caûn möa, maø caùc nhaø ñoaùn thôøi tieát chaúng thaáy, chaúng bieát, taâm sanh nghi hoaëc, vì cho raèng chaéc chaén trôøi möa nhöng laïi khoâng möa. Chö Tyø-kheo, hoaëc coù luùc, treân hö khoâng noåi maây, trong maây cuõng

791 KHỞI THẾ NHÂN BỔN-TAM THẬP TAM THIÊN - TRƯỜNG A HÀM II phaùt ra tieáng aàm aàm reàn vang, cuõng phaùt aùnh chôùp, cuõng coù gioù thoåi khoâng khí laïnh ñeán. Khi aáy nhaø thieân vaên vaø caùc ngöôøi ñoaùn thôøi tieát, thaáy hieän töôïng naøy cho raèng luùc aáy, trôøi chaéc chaén seõ möa. Baáy giôø söùc taêng tröôûng

cuûa hoûa giôùi phaùt sanh. Ngay trong luùc ñoù maây coù möa bò ñoát tieâu. Ñaây laø nhaân duyeân thöù hai ngaên caûn möa maø caùc nhaø thieân vaên khoâng thaáy, khoâng bieát, taâm sanh nghi hoaëc, vì cho laø trôøi nhaát ñònh möa nhöng laïi khoâng möa. Chö Tyø-kheo, hoaëc coù luùc, trong hö khoâng noåi maây, cuõng phaùt ra tieáng aàm aàm reàn vang, cuõng phaùt ra aùnh chôùp, laïi cuõng coù gioù thoåi khoâng khí laïnh ñeán. Khi aáy caùc nhaø thieân vaên vaø ngöôøi ñoaùn thôøi tieát thaáy hieän töôïng nhö theá ñeàu cho laø luùc aáy trôøi nhaát ñònh seõ möa. Nhöng vì söùc taêng tröôûng cuûa phong giôùi phaùt sanh thoåi maây kia troâi ñeán vuøng sa maïc Ca-laêng-ca hoaëc troâi ñeán vuøng sa maïc Ñaøn-traø-ca, hoaëc troâi ñeán vuøng sa maïc Ma-ñaêng-giaø, hoaëc troâi ñeán vuøng ñoàng troáng, hoaëc troâi ñeán vuøng sa maïc Ma-lieân-na. Ñaây laø nhaân duyeân thöù ba ngaên caûn möa maø caùc nhaø thieân vaên khoâng thaáy khoâng bieát, taâm sanh meâ hoaëc vì cho raèng trôøi chaéc chaén möa nhöng laïi khoâng möa. Chö Tyø-kheo, laïi coù luùc treân hö khoâng noåi maây, roài trong maây aáy cuõng phaùt ra tieáng aàm aàm vang reàn, phaùt ra aùnh chôùp, thoåi khí laïnh ñeán. Ngöôøi ñoaùn thôøi tieát cho laø trôøi chaéc chaén möa. Nhöng caùc Thieân töû laøm möa coù luùc cheånh maûng, do söï cheånh maûng aáy neân maây kia khoâng möa xuoáng ñuùng luùc; ñaõ khoâng ñuùng luùc neân maây töï tan. Ñaây laø nhaân duyeân thöù tö ngaên caûn möa. Do vaäy maø caùc nhaø thieân vaên taâm sanh meâ hoaëc, vì cho laø chaéc chaén möa maø laïi khoâng möa. Chö Tyø-kheo, laïi coù luùc treân khoâng noåi maây, trôøi cuõng phaùt ra tieáng aàm aàm reàn vang, cuõng phaùt ra aùnh chôùp, gioù laïnh thoåi tôùi. Nhöõng nhaø thieân vaên cho raèng chaéc chaén seõ möa. Nhöng vì trong coõi Dieâm- phuø-ñeà naøy, coù nhieàu ngöôøi khoâng haønh nhö phaùp, tham ñaém caùc duïc, xan tham, taät ñoá, taø kieán troùi buoäc. Boïn hoï vì laøm aùc, neân taäp theo ñieàu phi phaùp, vì meâ ñaém duïc, tham lam, taät ñoá, caïnh tranh neân trôøi khoâng möa. Chö Tyø-kheo, ñaây laø nhaân duyeân thöù naêm ngaên caûn möa maø ngöôøi xem thieân vaên vaø ngöôøi ñoaùn thôøi tieát khoâng thaáy khoâng bieát, taâm sanh meâ hoaëc, cho laø trôøi chaéc chaén möa, nhöng laïi khoâng möa. Chö Tyø-kheo, ñoù laø naêm nhaân duyeân ngaên caûn trôøi möa. Trong aáy, coù keä raèng:

Hoa, phaùp, saéc, thoï maïng
Y phuïc vaø buoân baùn
Cöôùi gaû, Tam-ma-ñeà
Ñuû boán moùn aên uoáng.
Thöïc haønh hai kyø chay
Teân ba coõi treân döôùi
Saéc maây vaø chö Thieân
Caâu-loâ-xaù, saám vang.

*Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.*